



VSe-ZIP

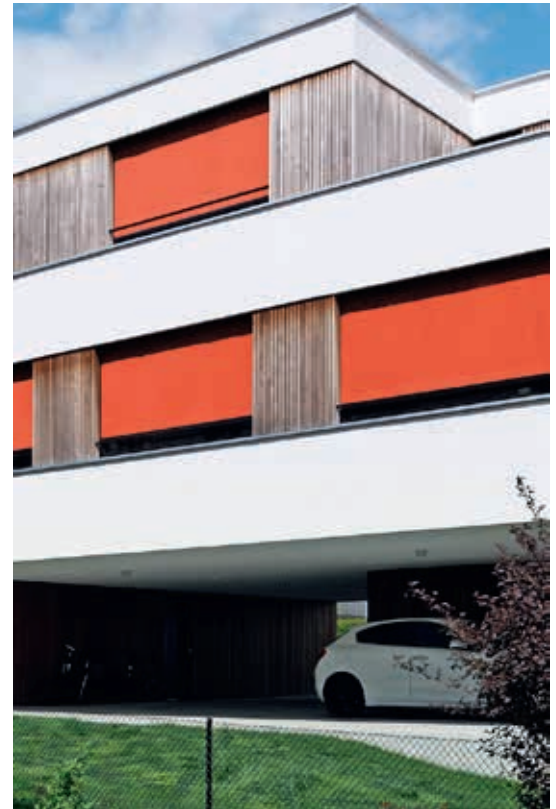
Verbindliche Planungshilfe
Aide nécessaire à la planification
Ausilio di pianificazione vincolante

Schenker
Storen

1

Allgemeine Anforderungen (SIA 342 Art. 2.2) | Exigences générales (SIA 342 art. 2.2) Requisiti generali (SIA 342 art. 2.2)

- DE**
- Die Einbau- und Befestigungsmöglichkeiten, sowie die Tragfähigkeit des Montageuntergrundes und dessen Baustoffes sind systemgerecht durch den Besteller zu projektieren. (gestützt auf SIA 342 Art. 2.2.1)
 - Die Anlage muss für Einbau, Garantearbeiten, Reinigung und Unterhalt zugänglich sein. Einsatz von Hebebühnen oder Baugerüsten werden auch im Garantiefall in Rechnung gestellt. (gestützt auf SIA 342 Art. 2.2.8)
- FR**
- Les possibilités de montage et de fixation ainsi que la capacité porteuse du support de montage et ses matériaux de construction doivent faire l'objet d'une étude de projet dans les règles de l'art par le donneur d'ordre. (Conformément à SIA 342 art. 2.2.1)
 - L'installation doit être accessible pour le montage, les travaux de garantie, le nettoyage et l'entretien. L'utilisation de plateformes de levage ou d'échafaudages de construction est également facturée dans le cadre de la garantie. (Conformément à SIA 342 art. 2.2.8)
- IT**
- Le possibilità di montaggio e fissaggio, nonché la portata del fondo di montaggio e dei relativi materiali da costruzione, devono essere progettati da parte del committente in base al sistema (conformemente a SIA 342 art. 2.2.1)
 - L'impianto deve essere accessibile per montaggio, lavori in garanzia, pulizia e manutenzione. L'utilizzo di piattaforme di lavoro aeree o impalcature viene messo in conto anche in caso di garanzia. (conformemente a SIA 342 art. 2.2.8)



2

Abmessungen | Dimensions Dimensioni

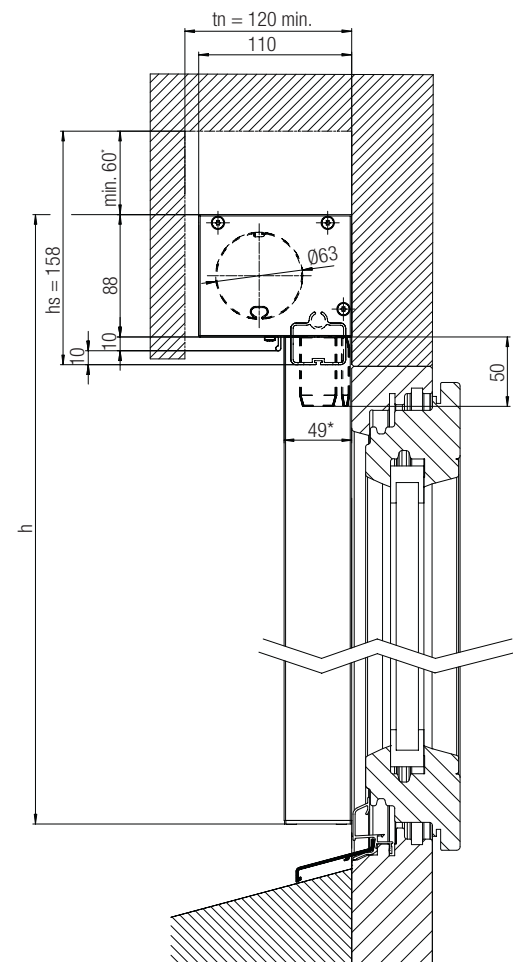
- DE**
- Die Sturzabmessungen sind bauseits einzuhalten. Bei der Montage werden diese nicht explizit kontrolliert.
 - Zip-Anlagen können nicht mechanisch gekuppelt werden
- FR**
- Les cotes du linteau doivent être respectées sur le chantier. Elles ne sont pas explicitement contrôlées lors du montage.
 - Les installations ZIP ne peuvent être accouplées mécaniquement.
- IT**
- Il committente deve rispettare le misure dell'architrave. Nel montaggio non vengono esplicitamente controllate.
 - Gli impianti ZIP non possono essere congiunti meccanicamente

* Platzbedarf für runterfahrenden Stoffstab beachten (Türgriffe, Geländer, Wetterschenkel)

* Tenir compte de l'encombrement lorsque la barre à toile est en position basse (poignée de porte, balustrade, rejet d'eau)

* Tenere in considerazione l'ingombro per la barra finale che si abbassa (maniglie di porte, ringhiere, scossaline)

VSe110ZIP (P2157)



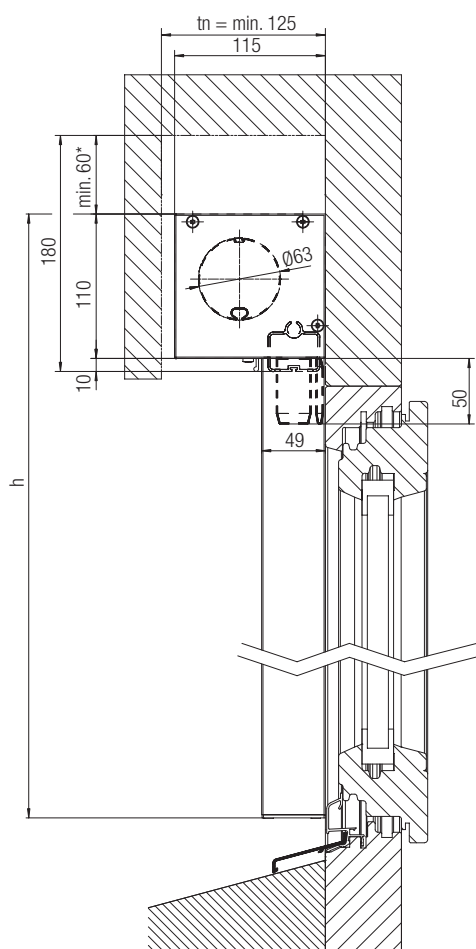
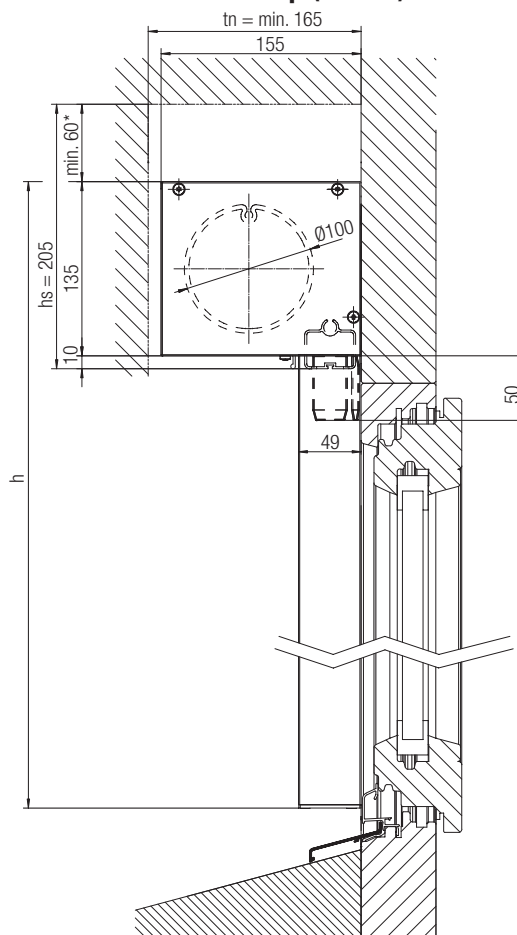
Grenzabmessungen eckiger Kasten**Dimensions limites des caissons rectangulaires****Dimensioni limite cassonetti ad angoli**

Profil Profil Profilo	VSe110ZIP		VSe115ZIP		VSe155ZIP	
	Hand Manuel Manuale	Moteur Moteur Motore	Hand Manuel Manuale	Motor Moteur Motore	Hand Manuel Manuale	Motor Moteur Motore
h min. [m]	0,4		0,4		0,4	
h max. [m]	2,6		3		5	6
bk min. [m]	0,61		0,61		0,8	
bk max. [m]	3		4		6	
Fläche / Surface / Superficie max.	7,8		9	12	9	18

Grenzabmessungen gelten ausschliesslich für Gitterstoffe Soltis, Mermet und Sunworker (Dunkelstoffe und andere Gewebe auf Anfrage).

Les dimensions limites sont valables exclusivement pour les tissus grillagés Soltis, Mermet et Sunworker (stores d'obscurcissement et autres étoffes sur demande).

Le dimensioni limite valgono esclusivamente per stoffe microforate Soltis, Mermet e Sunworker (stoffe oscuranti e altri tessuti su richiesta).

VSe115ZIP (P2158)**VSe155Zip (P2159)**

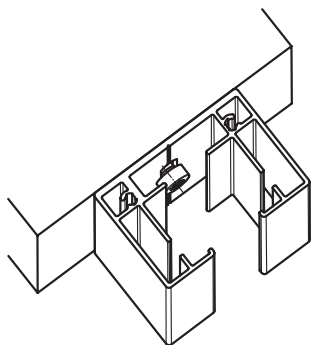
* Mass 60 mm bei getrennter Montage von Kasten und Führungsprofilen beachten!

* Tenir compte d'une dimension de 60 mm pour un montage séparé du caisson et des profils de guidage

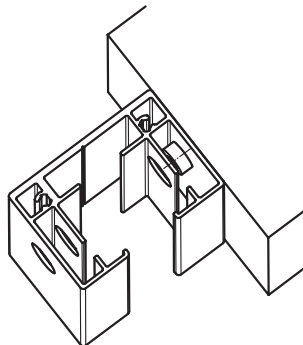
* Tenere in considerazione una misura di 60 mm in caso di montaggio separato di cassonetti e profili per guide!

- DE**
- Die Zugkraft pro Befestigungspunkt beträgt mind. 30 kg. Der tragfeste Untergrund ist vom Projektierenden zu gewährleisten.
 - Abdeckung nur in bestimmten Farben erhältlich.
- FR**
- L'effort de traction par point de fixation est de 30 kg minimum. Le responsable du projet doit s'assurer que le support porteur est capable de reprendre ces efforts.
 - Le couvercle n'est disponible que dans certaines couleurs.
- IT**
- La forza di trazione per ogni punto di fissaggio è di almeno 30 kg. Il progettista deve garantire che la base abbia sufficiente capacità portante.
 - Copertura disponibile solo in determinati colori.

Montageart | Type de montage | Tipo di montaggio

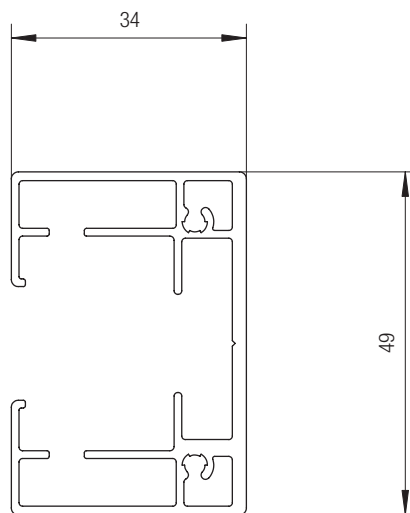
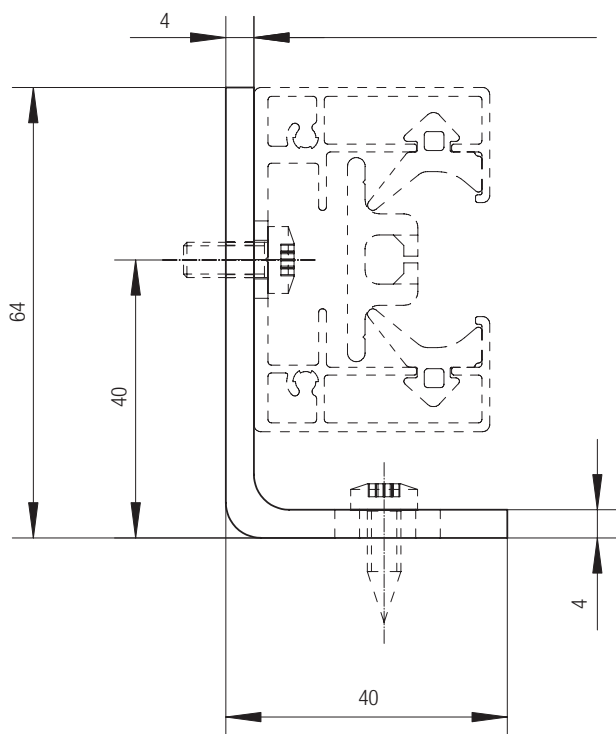


(S) Standard | (S) Standard | (S) Standard



(F) Frontal nicht Aussenabrollend | (F) Frontal ne s'enroulant pas à l'extérieur | (F) Frontale non avvolgibile verso l'esterno

Profilführung | Guidage de profil | Guida per profili



Option Montagewinkel zwingend wenn keine Leibungsmontage möglich ist (durchgehend) | Option d'angle de montage obligatoire si le montage dans l'embrasure est impossible (continu)
 Opzione con angolare di montaggio obbligatoria se non è possibile un montaggio a intradosso (continuo)

- DE**
- Einbau gemäss Abmessungen auf bauseitig erstelltes Aluminiumprofil.
 - Dichtigkeit und Entwässerung muss vom Projektierenden sichergestellt werden.
 - Die Führung steht ± 2 mm vor. Ansonsten gelten die Richtlinien der SIA 342.
- FR**
- Montage selon les dimensions sur le profil en aluminium construit sur le chantier.
 - Le responsable du projet doit garantir l'étanchéité et le drainage de l'eau.
 - La coulisse est en saillie de ± 2 mm.
Les directives de la norme SIA 342 s'appliquent par ailleurs.
- IT**
- Montaggio in base alle misure su profilo di alluminio realizzato dal committente.
 - Impermeabilità e drenaggio devono essere garantiti dal progettista.
 - La guida può variare di ± 2 mm. Per il resto si applicano le disposizioni della norma SIA 342.

1.) Nischentiefe | Profondeur de la niche | Profondità di nicchia

2.) Nieschenhöhe | Hauteur de niche | Altezza della nicchia

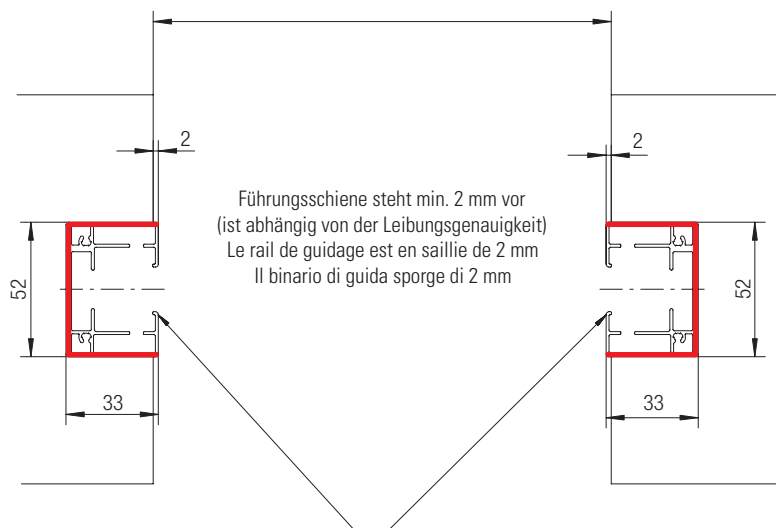
Einbau bei eingelassenen Führungsschienen

Montage lorsque les rails de guidage sont rentrés

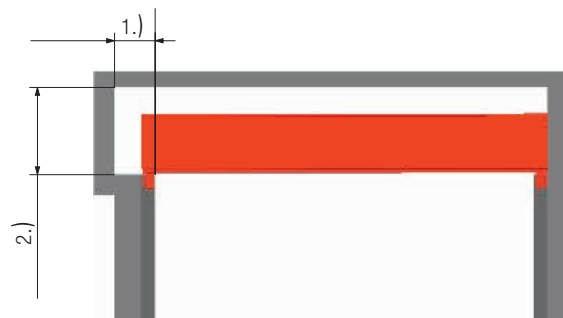
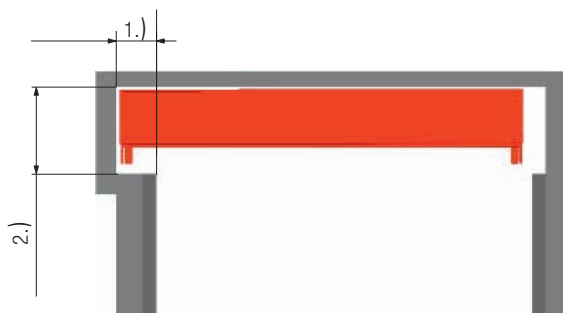
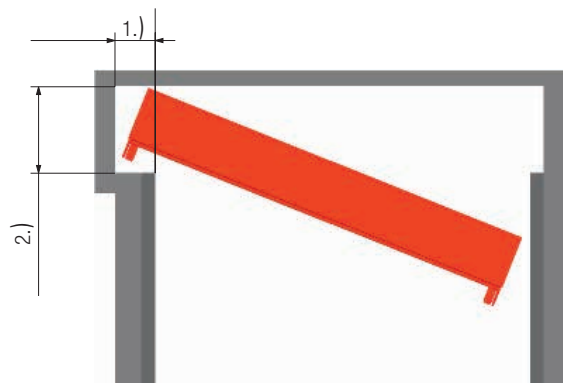
Montaggio in caso di guide a incastro

Produkt Produit Prodotto	Min. Nischenhöhe bei bk min. (mm) Hauteur minimale de niche pour min. (mm) Altezza minima della nicchia con bk min. (mm)	Min. Nischenbreite bei bk min. (mm) Largeur minimale de niche pour bk min. (mm) Larghezza minima della nicchia con bk min. (mm)
VSe 110	169	94
VSe 115	193	99
VSe 155	220	99

Leibungsmass | Dimensions de l'embrasure | Dimensioni dell'intradosso



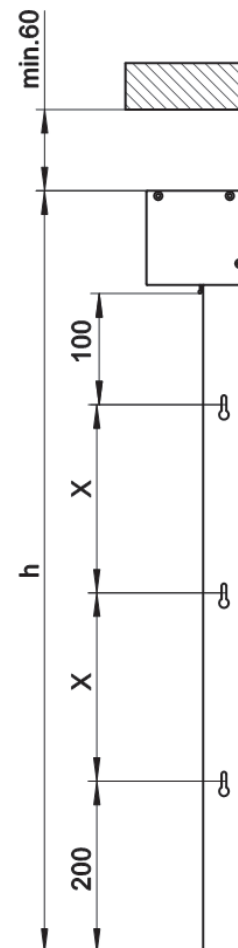
Unzulässig: Nur eingeklebte Aluminiumprofile oder Rondellen
Non autorisé: uniquement des profils en aluminium ou des rondelles collés
Non ammesso: Solo profili di alluminio incollati o rondelle



Lochteilung | Répartition des trous | Ripartizione dei fori

VSe110ZIP / VSe115ZIP / VSe155ZIP

h	Anzahl Löcher Nombre de trous Numero di fori	X-Masse Dimension X Misura X		
		VSe110ZIP	VSe115ZIP	VSe155ZIP
		eckig rectangulaire Ad angoli	eckig rectangulaire Ad angoli	eckig rectangulaire Ad angoli
$500 > h \leq 850$	2	$h - 398$	$h - 420$	$h - 445$
$851 > h \leq 1500$	3	$(h - 398) / 2$	$(h - 420) / 2$	$(h - 445) / 2$
$1501 > h \leq 2480$	4	$(h - 398) / 3$	$(h - 420) / 3$	$(h - 445) / 3$
$2481 > h \leq 3180$	5	$(h - 398) / 4$	$(h - 420) / 4$	$(h - 445) / 4$
$3181 > h \leq 3880$	6	–	–	$(h - 445) / 5$
$3881 > h \leq 4580$	7	–	–	$(h - 445) / 6$
$4581 > h \leq 5280$	8	–	–	$(h - 445) / 7$
$5281 > h \leq 6000$	9	–	–	$(h - 445) / 8$



DE • Beim ZIP-Storen ist der Stecker motoreseitig nicht vormontiert. Kupplung und Stecker werden nur geliefert. Anschluss, Positionierung und Fixierung sind bauseits durch den Elektrofachmann zu gewährleisten.

- Der Platzbedarf für Stecker und Kupplung (ca. 20×4×4 cm) muss durch den Projektierenden vorgesehen werden.
- Die Motoren dürfen nicht parallel geschaltet werden.
- Die Zugänglichkeit von Stecker und Anschlüssen muss auch nach dem Einbau des ZIP Storens gewährleistet sein. Schenker Storen AG bietet dazu optional eine einfache Lösung in Form einer Y-Box. Ihr Schenker Storen Berater zeigt Ihnen gerne unverbindlich die Vorteile der Y-Box.

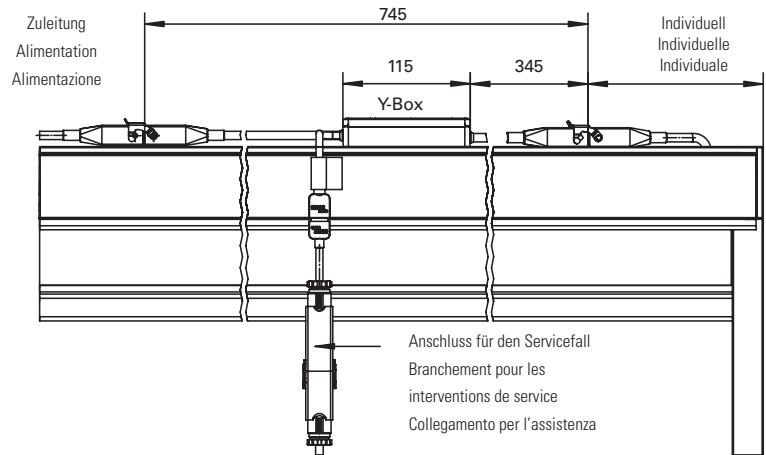
FR • Sur les stores ZIP, La fiche n'est pas prémontée du côté moteur. du côté moteur Seuls le branchement et la fiche sont livrés. Le raccordement, le positionnement et la fixation doivent être réalisés par un électricien sur le chantier.

- Les moteurs ne doivent pas être branchés en parallèle.
- Le responsable du projet doit prévoir la place pour la fiche et le raccordement (env. 20×4×4 cm).
- L'accessibilité de fiches et de raccordement doit également être garantie après le montage des stores ZIP. Schenker Storen AG propose à cet effet une solution simple sous la forme d'un boîtier en Y en option. Votre conseiller Schenker Storen se fera un plaisir de vous exposer sans aucun engagement les avantages de la Y-Box.

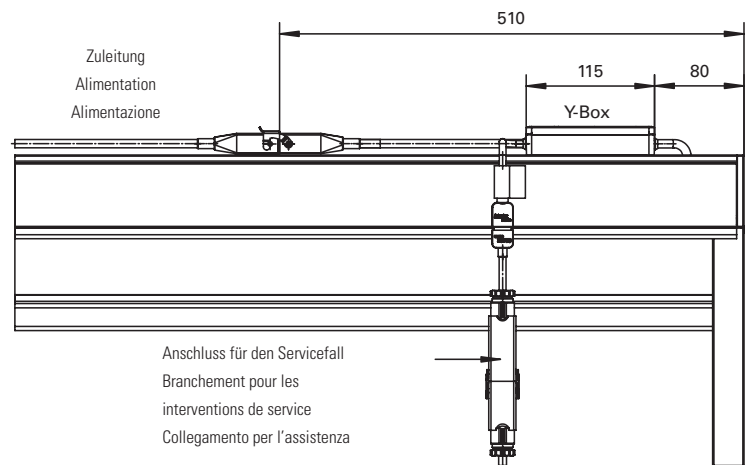
IT • Nelle tende ZIP, la spina non è premontata sul lato del motore. Il giunto di accoppiamento e la spina vengono solo forniti. Collegamento, posizionamento e fissaggio devono essere realizzati da un elettricista incaricato dal committente.

- L'ingombro di giunto di accoppiamento e spina (ca. 20×4×4 cm) deve essere previsto dal progettista.
- I motori non devono essere connessi in parallelo.
- L'accessibilità di spina e giunti deve essere garantita anche dopo il montaggio della tenda ZIP. A tale scopo, Schenker Storen AG offre facoltativamente una semplice soluzione con la Y-Box. Il vostro consulente Schenker Storen sarà lieto di mostrarvi in modo non vincolante i vantaggi della Y-Box.

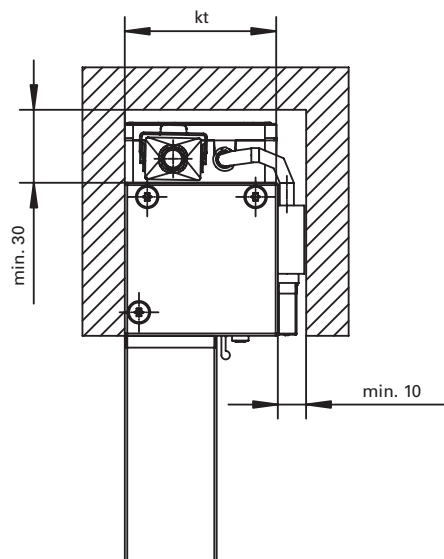
Y-Box komplett lose | Y-Box complète seule | Y-Box completa sciolta



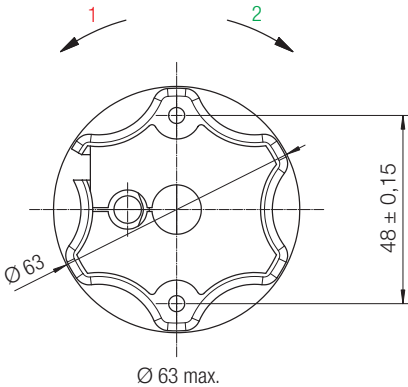
Y-Box komplett montiert | Y-Box complète montée | Y-Box completa montata



Produkt Produit Prodotto	kt
VSe 110 ZIP	110
VSe 115 ZIP	115
VSe 155 ZIP	155

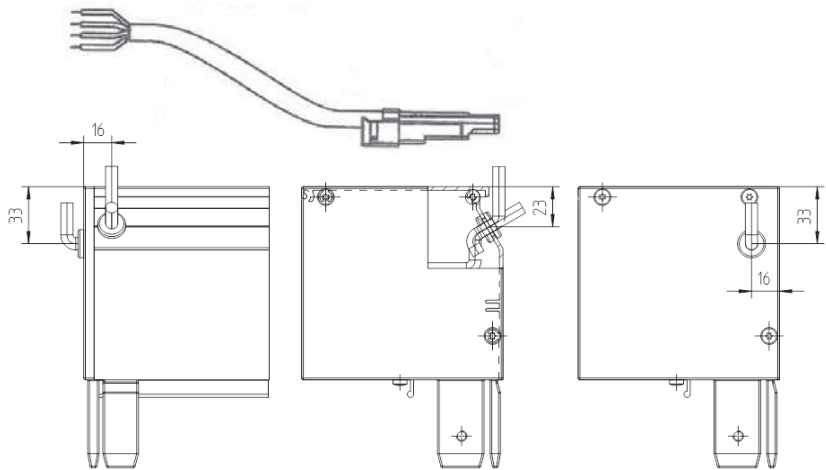


Verkabelung Câblage Cablaggio	Neutral Neutre Neutro	Blau Bleu Blu
	Drehrichtung 1 Sens de rotation 1 Senso di rotazione 1	Braun Marron Marrone
	Drehrichtung 2 Sens de rotation 2 Senso di rotazione 2	Schwarz Noir Nero
	Erdung Mise à la terre Messa a terra	Grün / Gelb Vert / jaune Verde / giallo



Motor | Moteur | Motore LVI =
Motor | Moteur | Motore RVI =

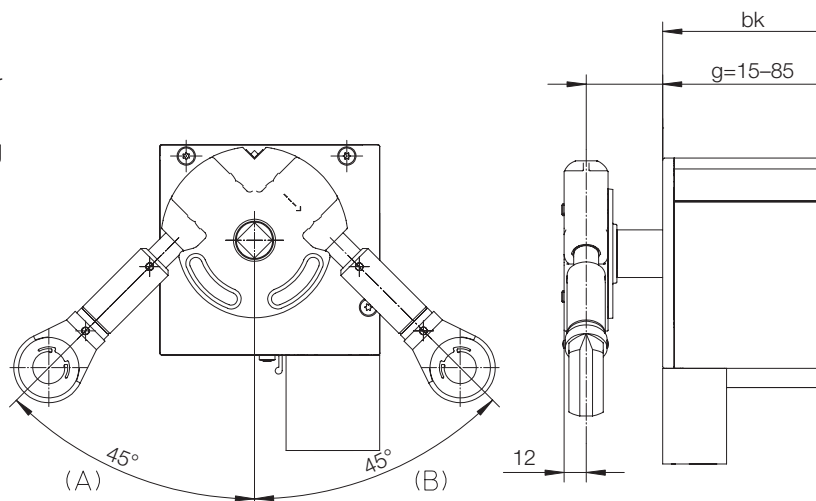
Auf | Ouvrir | Su; Ab | Fermer | Giù
Auf | Ouvrir | Su; Ab | Fermer | Giù

Kabelausgang | Sortie de câbles | Uscita cavi

- DE**
- Für Durchbrüche durch Beton, Mauerwerk, Kunststein, Eisen, etc. muss ein Mehrpreis eingerechnet werden.
 - Beim Kurbeldurchbruch kann keine vollständige Dichtigkeit gewährleistet werden. Haftung für Schäden aufgrund von Feuchtigkeitseintritt wird von der Schenker Storen AG nicht übernommen.
 - Bei Handgetriebe eingebaut in Sturz muss eine Beratung durch Schenker Storen AG vorausgehen.

- FR**
- Il faut appliquer un supplément pour les passages dans le béton, la maçonnerie, la pierre artificielle, l'acier, etc.
 - Il est impossible de garantir une étanchéité parfaite au niveau du passage des câbles. Schenker Storen AG décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à l'infiltration d'humidité.
 - Si la manivelle doit être intégrée au linteau, il faut d'abord solliciter des conseils de la part de Schenker Storen AG.

- IT**
- Per il foro apertura in calcestruzzo, opere murarie, pietre artificiali, ferro ecc. deve essere corrisposto un sovrapprezzo.
 - Per foro di passaggio della manovella non è possibile garantire la completa impermeabilità. Schenker Storen AG non si assume la responsabilità per danni causati dalla penetrazione di umidità.
 - In caso di comandi manuali montati nell'architrave occorre richiedere una consulenza da parte di Schenker Storen AG.

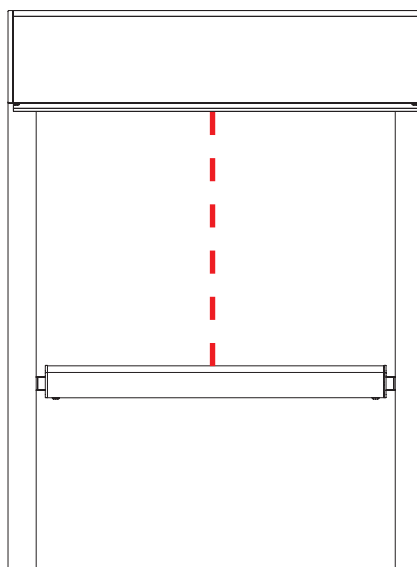


- DE**
- Wird nichts anderes vereinbart, kann je nach Stofffläche eine horizontale oder vertikale Naht nicht verhindert werden und ist vom Besteller zu akzeptieren. Leichte Faltenbildungen liegen in der Toleranz.

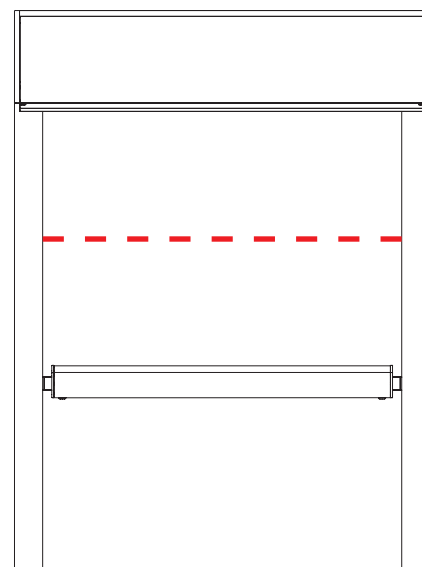
- FR**
- Sauf accord contraire, il est impossible d'empêcher l'apparition d'une couture horizontale ou verticale en fonction de la surface du tissu et la personne qui passe la commande est tenue de l'accepter. De légères formations de plis sont tolérées.

- IT**
- Salvo diversamente concordato, a seconda della superficie del tessuto non è possibile evitare una cucitura orizzontale o verticale, che deve essere accettata dal committente. Una leggera formazione di pieghe rientra nella tolleranza.

Standard Acrylstoff
Tissu acrylique standard
Tessuto acrilico standard



Gitterstoff
Tissu grillagé
Tessuto microforato



- DE**
- Bei Sturm, Schneefall und Eisbildung dürfen die Anlagen nicht bedient werden.
 - Wind- und Regenwächter minimieren das Schadenrisiko präventiv, sind aber keine Garantie dafür, dass kein Schaden durch Witterungseinflüsse entstehen kann. Die Verantwortung liegt immer beim Nutzer der Anlage.
- FR**
- Les installations ne doivent pas être utilisées en cas d'orage, de chutes de neige et de formation de givre.
 - Des détecteurs de vent et de pluie minimisent le risque d'endommagement à titre préventif mais ils ne garantissent pas l'absence de dégâts dus à des intempéries. La responsabilité en incombe systématiquement à l'utilisateur de l'installation.
- IT**
- In caso di temporale, neve e formazione di ghiaccio non è possibile utilizzare gli impianti.
 - La sorveglianza del vento e della pioggia previene il rischio di danni, ma non garantisce che non si verifichi alcun danno dovuto agli agenti atmosferici. La responsabilità è sempre dell'utente dell'impianto.

Einsatzempfehlungen gemäss SIA 342 | Recommandations d'utilisation d'après SIA 342 | Raccomandazioni d'uso ai sensi della norma SIA 342

Zuordnung Windwiderstandsklassen zu Windgeschwindigkeit
Catégorisation des classes de résistance au vent selon la vitesse du vent
Attribuzione delle classi di resistenza al vento alle velocità del vento

Abschlüsse (gemäss EN 13659) | Fermetures (d'après EN 13659) |
 Elementi terminali (conformemente EN 13659)

Windklasse Classe de vent Classe di vento	0	1	2	3	4	5	6
m/s	< 9	9	10,7	12,8	16,7	21,0	25,6
km/h	< 32,5	32,5	38,5	46	60	76	92

Windklassen der Produkte gemäss SIA 342
Classes de vent des produits selon la norme SIA 342
Classi di vento dei prodotti ai sensi della norma SIA 342

Windstabile Vertikalstoffstore Store en toile verticaux résistants au vent Tenda verticale in tessuto stabile al vento	Breite Largeur Larghezza [m]						
	< 1,5	< 2	< 2,5	< 3	< 3,5	< 4	< 4,5
VSe 110 ZIP	6	6	6	6	6	6	6
VSe 115 ZIP	6	6	6	6	6	6	6
VSe 135 ZIP	6	6	6	6	6	6	6

- DE**
- Kasten, Führungsschiene und Endstab kann pulverbeschichtet geliefert werden. Führungsschiene und Endstab eloxiert oder in Colinal gegen Aufpreis möglich. Seitendeckel nur pulverbeschichtet möglich.
 - Die Lieferfristen können sich je nach Farbwahl verlängern.
- FR**
- Le caisson, le rail de guidage et la barre d'extrémité peuvent être fournis thermopoudrés. Le rail de guidage et la barre d'extrémité peuvent être fournis anodisés ou en Colinal moyennant un supplément. Le couvercle latéral ne peut être fourni que thermopoudré.
- IT**
- Cassonetto, binario di guida e barra finale possono essere forniti con verniciatura a polvere. Il binario di guida e la barra finale possono essere anodizzati o in Colinal dietro sovrapprezzo. La copertura laterale può essere solo verniciata a polvere.
 - A seconda della scelta di colore, i tempi di consegna possono prolungarsi.

